

ST. CLEMENT CHURCH

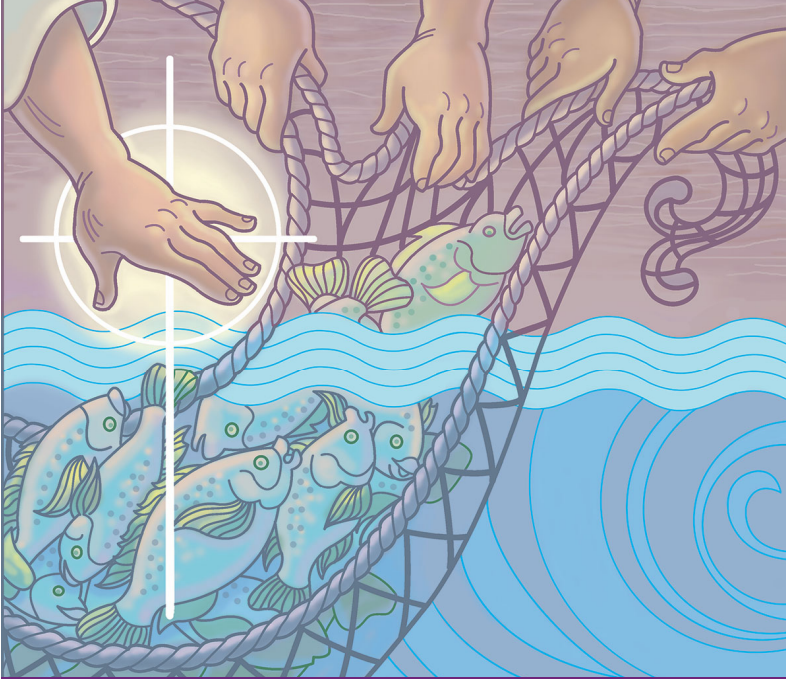
3102 Third Street, Santa Monica, CA 90405

Phone (310) 396-2679 | Fax (310) 396-4239

Website: StClementCatholic.Church

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

FEBRUARY 6, 2022



**Believe † Grow † Serve † Love † Lead
Creer † Crecer † Servir † Amar † Guiar**

**Stay Connected to St. Clement!
Manténgase conectado con San Clemente!**

Live Stream Mass/Transmisión de Misa en vivo

Facebook: St. Clement Catholic Church

Twitter: @StClement_90405

Instagram: stclement_90405

Yelp: www.yelp.com/biz/st-clement-catholic-church-santa-monica

YouTube Coming Soon!

for social media links on our website



Scan QR
code



Escanee el
código QR



Scan. Pay. Go.



Rev. Michael Joseph Wu

Administrator

Magdalena Del Rio

Parish Secretary

Office Hours / Horario de la Oficina

Monday / Lunes - Friday / Viernes

9:00 a.m.-1:00 p.m.

Saturday and Sunday / CLOSED

Sábado y Domingo / CERRADO

Mass Schedule/Horario de Misa

Monday-Friday

8:00 a.m. (English)

7:00 p.m. (Spanish)

Saturday

8:00 a.m. Bilingual

5:00 p.m. English Vigil

7:00 p.m. Spanish

Sunday

9:00 a.m. English

10:30 a.m. & 12:15 p.m. Spanish

4:00 p.m. Mandarin Chinese (4th Sunday)

Exposición del Santísimo

Viernes - 8:30 a.m. - 6:30 p.m.

Adoration of the Blessed Sacrament

Fridays 8:30 a.m. - 6:30 p.m.

Confessions / Confesiones

Fridays 8:30 a.m.-6:30 p.m. (appointment/cita)

Saturdays/sábados - 4:00 to 5:00 p.m.

or by appointment/cita

Holy Door Hours

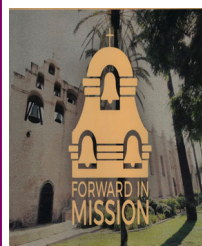
Monday-Saturday from

8 a.m. to 7 p.m. Please come visit
the Lord and pray at this Holy site.

Horario de la Puerta Santa

Lunes a Sábado de 8 a.m. a 7 pm.

Por favor venga a visitar al Señor
y ore en este lugar Sagrado.



Mass Intentions for the Week



Intenciones de Misa de la Semana

Saturday, Feb. 5/Sábado, 5 de febrero

8:00 a.m. Gloria Macabante (†)
5:00 p.m. Tom Jacoby (†)
Alex Arreola (†)

Sunday, Jan. 6/Domingo, 6 de enero

9:00 a.m. Yolanda Rodriguez (†)
Jose Marie Garcia (†)
10:30 a.m. Jesse Luis Lazaro (†)
Dolores Imelda Martinez (†)
12:15 p.m. Ariel Palomares (†)
Francisca Montoya (†)
Martiza Jaco (†)
Gilberto Rodriguez (Cumpleaños)
Familia Rodriguez (I.)

Thursday, Feb. 10/Jueves, 10 de febrero

8:00 a.m. Ana Natalia Santana (Birthday)



Fr. Joseph THANKS everyone for participating in the Novena of Baby Jesus of Prague. Father also wants to Thank everyone who donated for the Tamales in celebration of The Presentation of the Lord on February 2nd.

El Padre José les da las Gracias a todos por participar en la Novena del niño Jesús de Praga. También quiere agradecer a todos quienes donaron para los tamales para la celebración de la Presentación del Señor el 2 de febrero.

LEGION OF MARY ORIENTATION



The Legion of Mary invites you to an Orientation to become a member. February 21st at 7PM. (Parish Hall) Dinner will be served. All are welcomed!

Orientación de Legión de Maria

La Legión de Maria te invita a una Orientación el 21 de febrero, a las 7PM. (Salón Parroquial) Se dará cena. Todos son bienvenidos!



St. Valentine's Day is around the corner, Monday February 14. Fr. Joseph will pass out prayer petition paper in the form of heart shape in red for you to write your petitions and tape it to the glass panel behind the statue of the Sacred Heart of Jesus from the weekend of February 5-6 to February 12-13.

El día de San Valentín está a la vuelta de la esquina, el lunes 14 de febrero. El Padre José repartirá un papel rojo en forma de corazón para que escribas tus peticiones y las pegues con cinta vidrio detrás de la estatua del Sagrado Corazón de Jesús. El fin de semana del 5 al 6 de febrero al 12 y 13.



Thank you for your support to our visitors last week from Bethlehem Art Works Holy Land Religious Articles, who supports our brothers and sisters in need.

Gracias por su apoyo a nuestros visitantes la semana pasada de Bethlehem Art Works Artículos Religiosos de Tierra Santa, quienes dan apoyo a nuestros hermanos y hermanas en necesidad.

DATE CHANGE/CAMBIO DE FECHA



The Hispanic Prayer Group is organizing a retreat on March 5-6, 2022. For more information please call the parish Office.

El Grupo de Oración ofrecerá un retiro el 5-6 de marzo, 2022. Para mas información por favor de llamar a la oficina parroquial.



Parish Food Sale

Due to the Superbowl weekend, our February Food Sale has moved from February 13 to February 27. Please come to enjoy a delicious meal and support our parish and communities.

Venta de Comida Parroquial

Debido al fin de semana del Supertazon, nuestra venta de comida de febrero se ha cambiado del 13 al 27 de febrero. Venga y disfrute de una deliciosa comida y apoye a nuestra parroquia y comunidades.

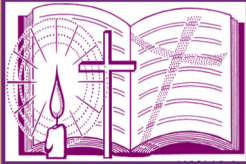


THEOPHANIES

Today's readings recount three theophanies, or particular manifestations of God's presence. The prophet Isaiah is caught up in a dramatic scene of heavenly worship, with a royal throne, burning embers, and seraphim singing, "Holy, holy, holy." Isaiah is overwhelmed. In the responsorial psalm, the assembly adds its own worship to that of the seraphim: "In the sight of the angels, I will sing your praises, Lord" (Psalm 138:1). Paul reminds the Corinthians of his own experience of a post-Resurrection appearance of the Lord, making him an apostle, but one "born abnormally" (1 Corinthians 15:8), since he had no acquaintance with the earthly Jesus. The first of those who did know the earthly Jesus were surprised by fishing advice from the teacher who had commandeered Simon's boat, resulting in an extraordinary catch. Although less colorful than those of Isaiah or Paul, this theophany was just as overwhelming.

TEOFANÍAS

Las lecturas de hoy relatan tres teofanías, o manifestaciones de la presencia de Dios. El profeta Isaías se ve atrapado en una escena dramática de adoración celestial, con un trono real, brasas ardientes y serafines que cantan, "Santo, santo, santo". Isaías está sobrecogido. En el salmo responsorial, la asamblea añade su propia adoración a la de los serafines: "A la vista de los ángeles, cantaré tus alabanzas, Señor" (Salmo 138:1). Pablo recuerda a los corintios su propia experiencia de una aparición del Señor después de la resurrección, lo que lo hace un apóstol, pero "nacido de forma poco común" (1 corintios 15:8), ya que no conoció a Jesús de carne y hueso. Los primeros que sí conocieron a Jesús de carne y hueso se sorprendieron por los consejos de cómo pescar que les dio el maestro que había solicitado subir a la barca de Simón, y como consecuencia obtuvieron una pesca extraordinaria. Aunque menos pintoresca que la de Isaías o Pablo, esta teofanía fue igual de extraordinaria.



TODAY'S READINGS

FEBRUARY 6, 2022

First Reading — In a vision Isaiah is called to be a messenger for the LORD of hosts.

Isaiah responds, "Send me!" (Isaiah 6:1-2a, 3-8)

Psalm — In the sight of the angels I will sing your praises, Lord (Psalm 138).

Second Reading — Paul reminds us of the gospel he preached through which we are saved, if we believe it (1 Corinthians 15:1-11 [3-8, 11]).

Gospel — Jesus directs Simon to take his boat into deep water for a miraculous catch of fish. Simon and his partners leave all to follow Jesus (Luke 5:1-11).

LECTURAS DE HOY

6 DE FEBRERO DEL 2022

Primera lectura — *En una visión, el Señor de los ejércitos llama a Isaías a ser su representante. Isaías responde, "¡Envíame!" (Isaías 6:1-2a, 3-8)*

Salmo — *Delante de los ángeles tañeré para ti, Señor (Salmo 138 [137]).*

Segunda lectura — *Pablo nos recuerda el Evangelio que nos predicó por medio del cual somos salvados, si creemos (1 Corintios 15:1-11).*

Evangelio — *Jesús instruye a Simón a dónde llevar el barco para pescar milagrosamente. Simón y sus compañeros dejaron todo para seguir a Jesús (Lucas 5:1-11).*

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Kgs 8:1-7, 9-13; Ps 132:6-7, 8-10; Mk 6:53-56

Tuesday: 1 Kgs 8:22-23, 27-30; Ps 84:3-5, 10-11; Mk 7:1-13

Wednesday: 1 Kgs 10:1-10; Ps 37:5-6, 30-31, 39-40;

Mk 7:14-23

Thursday: 1 Kgs 11:4-13; Ps 106:3-4, 35-37, 40; Mk 7:24-30

Friday: 1 Kgs 11:29-32, 12:19; Ps 81:10-15; Mk 7:31-37

Saturday: 1 Kgs 12:26-32; 13:33-34; Ps 106:6-7ab, 19-22; Mk 8:1-10

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Re 8:1-7, 9-13; Sal 132 (131):6-7, 8-10; Mc 6:53-56

Martes: 1 Re 8:22-23, 27-30; Sal 84 (83):3-5, 10-11; Mc 7:1-13

Miércoles: 1 Re 10:1-10; Sal 37 (36):5-6, 30-31, 39-40;

Mc 7:14-23

Jueves: 1 Re 11:4-13; Sal 106 :3-4, 35-37, 40; Mc 7:24-30

Viernes: 1 Re 11:29-32, 12:19; Sal 81:10-15; Mc 7:31-37

Sábado: 1 Re 12:26-32; 13:33-34; Sal 106 (105):6-7ab, 19-22; Mc 8:1-10

OR LADY OF LOURDES FEBRUARY 11TH

Oh ever immaculate Virgin, Mother of Mercy,
Health of the Sick, Refuge of Sinners,
Comfortless of the Afflicted,
you know my wants,
my troubles, my sufferings.

Look upon me with mercy.
My loving Mother, obtain my request.
I will try to imitate your virtues
so that I may one day share your company
and bless you in eternity. Amen.



VIRGEN DE MARIA DE LOURDES 11 DE FEBRERO

Oh siempre Virgen inmaculada, Madre de Misericordia,
Salud de los Enfermos,
Refugio de los Pecadores, Desamparada de los Afligidos,
tú conoces mis necesidades,
mis angustias, mis sufrimientos.

Mírame con misericordia.
Madre mía, obtén mi pedido. Trataré de imitar tus virtudes
para poder un día compartir tu compañía y bendecirte en la eternidad. Amén.

TOGETHER IN MISSION

This year's Together in Mission campaign theme is "As One We Believe" and our parish goal is \$13,594.

Because of the ongoing pandemic your generous contribution is even more valuable than before.

Please help us to achieve our goal by making an impact to many people's lives.

Let us be generous as God has been very generous to us.

El tema de la campaña Juntos en la Misión de este año es "Como Uno Creemos" y nuestra meta parroquial es \$13,594. Debido a la pandemia en curso, su generosa contribución es aún más valiosa que antes.

Por favor, ayúdenos a lograr nuestro objetivo al tener un impacto en la vida de muchas personas.

Seamos generosos como Dios ha sido muy generoso con nosotros.



We are excited to announce the Together in Mission 2022 Campaign will launch Announcement weekend of February 5-6, Commitment Weekend will resume February 19-20, and lastly Follow-up weekend, February 26-27, 2022. As one Catholic community of faith, let's pray and reflect on how we can continue to help our struggling parishes and schools in the Archdiocese of Los Angeles. Did you know? One in every 5 parishes needs financial assistance, and 1 in every 4 Catholic schools needs critical funds to keep their doors open. Our cumulative Together in Mission 2022 goal is \$14.4M, representing the Annual Appeal throughout all five regions. Our parishes' goals and your performance throughout the year are posted on our Together in Mission Leaderboard on our website, togetherinmission.org. Together, let's make a difference and gather as

Estamos emocionados de anunciar que la Campaña Unidos en Misión 2022 comienza el fin de semana de anuncio del 5-6 de febrero, el fin de semana de compromiso se reanudará el 19-20 de febrero, y por último el fin de semana de seguimiento, el 26-27 de febrero del 2022. Como una comunidad católica de fe, oremos y reflexionemos sobre cómo podemos seguir ayudando a nuestras parroquias y escuelas en dificultades en la Arquidiócesis de Los Ángeles. ¿Sabía usted? Una de cada 5 parroquias necesita ayuda financiera, y 1 de cada 4 escuelas católicas necesita fondos críticos para mantener sus puertas abiertas. Nuestra meta acumulada de Unidos en Misión 2022 es de 14.4 millones de dólares, lo que representa a la Campaña Anual en todas las cinco regiones. Las metas de nuestras parroquias y su desempeño a lo largo del año se publican en nuestra tabla de líderes de Unidos en Misión en nuestro sitio web, togetherinmission.org. Juntos, marquemos la diferencia y reunámonos como una familia católica para nuestras escuelas y parroquias.



DID YOU KNOW?/¿SABIA USTED?

CHILD SAFETY HAS BEEN AFFECTED BY COVID-19 PANDEMIC

Today, as we deal with the ongoing COVID-19 pandemic, it is noteworthy that the National Center for Missing & Exploited Children (NCMEC) reported that child safety has also been affected as a result of the COVID-19 pandemic. "In 2021, NCMEC stated that they had experienced a 97.5% increase in online enticement reports between January 2020 and December 2020, versus the same time period in 2019." NCMEC maintains a 24-hour hotline at 1-800-843-5678, and the CyberTipline receives reports of child sexual exploitation incidents via an online form at <https://report.cybertip.org/>. For more information, request a copy of the VIRTUS® article "Online Child Sexual Exploitation and the NCMEC CyberTipline" at lacatholics.org/did-you-know.



LA SEGURIDAD INFANTIL SE HA VISTO AFECTADA POR LA PANDEMIA DE COVID-19

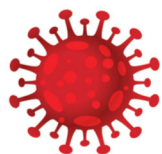
Hoy, mientras lidiamos con la pandemia de COVID-19, cabe destacar que el Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Explotados (NCMEC, por sus siglas en inglés) informó que la seguridad de los niños también se ha visto afectada como resultado de la pandemia de COVID-19. "En 2021, el NCMEC declaró que había experimentado un aumento del 97.5 por ciento en los informes de seducción en línea entre enero de 2020 y diciembre de 2020, en comparación con el mismo período de 2019". El NCMEC mantiene una línea directa las 24 horas en el 1-800-843-5678, y CyberTipline recibe informes de incidentes de explotación sexual infantil a través de un formulario en línea en <https://report.cybertip.org/>. Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS® en inglés, "Online Child Sexual Exploitation and the NCMEC CyberTipline" (Explotación sexual infantil en línea y la línea cibernética para reportes del NCMEC)



We are delighted you've come to our parish, and we hope you'll find a home with us. Being a registered member allows us to better serve you; you can register by calling (310) 396-2679 or going online to StClementcatholic.church.

If you have moved or changed your phone number, please call the parish office to update.

Estamos encantados de que hayas venido a nuestra parroquia y esperamos que encuentres un hogar con nosotros. Ser un miembro registrado nos permite brindarle un mejor servicio; puede registrarse llamando al (310) 396-2679 o yendo en línea a STCLEMENTCATHOLIC.CHURCH. Si se ha mudado o ha cambiado su número de teléfono, llame a la oficina parroquial para actualizar.



Because of the rise of COVID-19 cases by the new variant Omicron, Fr. Joseph encourages everyone to follow all the protocols mandated by the county health department and the CDC, using N-95 or surgical mask, rubbing alcohol or sanitizing gel, maintain a safe physical social distance of 6 feet, avoid crowded indoor spaces... etc. Fr. Joseph encourages everyone to get vaccinated.

Debido al aumento de casos de COVID-19 por la nueva variante Omicron, el Padre José pide a todos a seguir todos los protocolos exigidos por el CDC y departamento de salud del condado, usar N-95 o mascarilla quirúrgica, gel desinfectante, o alcohol, mantener una distancia social física segura de 6 pies, evitar espacios interiores con mucha gente... etc. El Padre José anima a todos a vacunarse.



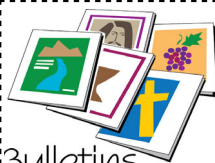
FACE MASKS REQUIRED INSIDE THE CHURCH

Even if you are vaccinated, we still need to be careful, watchful trying to stop the spread of the COVID-19 by observing all necessary procedures by the health departments.

IF YOUR ARE FEELING ILL, PLEASE STAY HOME

MASCARILLAS REQUERIDAS DENTRO DE LA IGLESIA
Incluso si estamos vacunados, aun debemos tener cuidado estar atentos al tratar de detener la propagación del COVID-19 mediante la observación de todos los procedimientos necesarios por parte de los departamentos de salud.

SI SE SIENTE ENFERMO, POR FAVOR QUÉDESE EN CASA



We now have limited quantity of physical bulletins printed in house for those who has no access online. To sign up to get our weekly bulletin delivered by email, Please visit, www.jspaluch.com/subscribe.

Ahora ofreceremos una cantidad limitada de boletines físicos imprimidos internamente para aquellos que no tienen acceso a internet. Visite www.jspaluch.com/subscribe para suscribirse y recibir nuestro boletín semanal por correo electrónico.

NON-INVASIVE FACELIFTS

No Down Time or Scary Side Effects
Special Holiday Pricing: \$199



SHAPETRESS



The Experts in Non-Surgical Face & Body Sculpting
Text Us: 310-437-1033 www.shapetress.com



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National

Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

**Get this
weekly bulletin delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles,
Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org



Please Cut Out This "Thank You Ad" and
Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

**catholicmatch®
California**



CatholicMatch.com/myCA

Father Joseph's Weekly Missive



Reverend Father Joseph

"Then I heard the voice of the Lord saying, "Whom shall I send? Who will go for us?" "Here I am," I said; "send me!" (Isaiah 6:8).

The major theme for this 5th Sunday in Ordinary Time focuses on our own vocation story as we just heard the 3 readings relating to the vocation stories of 3 prominent people in the Bible, the vocation stories of the prophet Isaiah, the apostle St. Paul and the apostle St. Peter.

A vocation is a call, a summon or an occupation to which he or she is especially drawn to or suited, trained, or qualified to serve in that capacity. In the secular world, vocation means a profession, an occupation, a career in life. In the religious sense, it means the "call" by God to salvation by way of the priesthood or to the religious life, or to marriage or to a single life of service to God and to God's people. Therefore, everything we do should be ordered toward discerning and responding to the will of God, the ultimate good in an imperfect world. Ordering our lives toward God's desire is the way in which we get to heaven and obtain the eternal life of true joy and happiness.

Although the circumstances of each vocation story or call to conversion and discipleship in today's readings are unique, they do share three basic components or discernable characteristics in their life-changing event. These characteristics are known as the "Three Rs": (1) Realization, (2) Repentance, and (3) Readiness. Each person called by God realizes his own unworthiness and the reality of his life. Each person repents his sins or wrong doings. Each person is given a new opportunity, a second chance to make amend, to become a better version of himself and to get prepared and ready for the tasks God is calling him to do to fulfill God's will in his life, serving God and God's people for the greater good of all. Hence, today we are invited to examine their vocational experiences and to meditate and compare them with our own personal vocation or call to conversion and discipleship to the Lord.

God does not want us holding a relationship of Transaction but Transformation. Therefore, Dynamic Christian disciples are those who (1) BELIEVE, (2) GROW, (3) SERVE, (4) LOVE and (5) LEAD others to Jesus. Today's topics invite us to re-examine our own vocation call to serve God and God's people to fulfil God's will in our lives.

How have we been "realizing" God's mercy and blessing, "repenting" our sins and "readying" ourselves to fulfill our vocation call?

Wishing everyone a blessed week in the Lord.

La Misiva Semanal del Padre José

"Escuché entonces la voz del Señor que decía: "¿A quién enviaré? ¿Quién irá de parte mía?" Yo le respondí: "Aquí estoy, Señor, envíame." (Isaías 6:8).

El tema principal de este quinto domingo de tiempo ordinario se centra en nuestra propia historia de vocación, ya que acabamos de escuchar las 3 lecturas relacionadas con las historias de vocación de 3 personas prominentes en la Biblia, las historias vocacionales del profeta Isaías, del apóstol San Pablo y del apóstol San Pedro.

Una vocación es una llamada, una convocatoria o una ocupación a la que él o ella está especialmente atraído por o adecuado, capacitado o calificado para servir en esa capacidad. En el mundo secular, la vocación significa una profesión, una ocupación, una carrera en la vida. En el sentido religioso, significa la "llamada" por Dios a la salvación a través del sacerdocio o a la vida religiosa, o al matrimonio o a una vida soltera de servicio a Dios y al pueblo de Dios. Por lo tanto, todo lo que hacemos debe ordenarse hacia el discernimiento y respondiendo a la voluntad de Dios, lo óptimo en un mundo imperfecto. Ordenar nuestras vidas hacia el deseo de Dios es la forma en que llegamos al cielo y obtenemos la vida eterna de la verdadera alegría y la felicidad.

Aunque las circunstancias de cada historia de vocación o llamadas a la conversión y el discipulado en las lecturas de hoy son únicas, comparten tres componentes básicos o características discernibles en su evento que cambia la vida. Estas características son: (1) realización, (2) arrepentimiento, y (3) disposición. Cada persona llamada por Dios se da cuenta de su propia indignidad y la realidad de su vida. Cada persona le arrepiente de sus pecados o hechos incorrectos. Cada persona recibe una nueva oportunidad, una segunda oportunidad de hacer enmendar, para convertirse en una mejor versión de sí mismo y para prepararse para las tareas que Dios le está llamando para cumplir con la voluntad de Dios en su vida, sirviendo a Dios y al pueblo de Dios, para el óptimo bien de todos. Por lo tanto, hoy estamos invitados a examinar sus experiencias vocacionales y meditar y compararlas con nuestra propia vocación personal o llamada a la conversión y el discipulado al Señor.

Dios no quiere que tengamos con él una relación de transacción sino de transformación. Por lo tanto, los discípulos cristianos dinámicos son aquellos que (1) Creen, (2) Crecen, (3) Sirven, (4) Aman y (5) Guían a otros a Jesús. Los temas de hoy invitan a reexaminar nuestra propia vocación para servir a Dios y al pueblo de Dios para cumplir con la voluntad de Dios en nuestras vidas.

¿Cómo hemos estado "realizando" la misericordia y la bendición de Dios, "arrepintiendo" nuestros pecados y "preparándonos" para cumplir con nuestra vocación?

Deseando a todos una semana bendita en el Señor.